

### РАЗДЕЛ 3 ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА И ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КУЛЬТУР

### SECTION 3 THE WORLD LANGUAGE PICTURE AND CULTURE INTERACTION

#### ЦЕННОСТНО-ПАТРИОТИЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА РОССИЙСКИХ СТУДЕНТОВ

**А.-М. Ариас**

*Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики,  
Санкт-Петербург, Россия, [anmar-74@mail.ru](mailto:anmar-74@mail.ru)*

Статья посвящена исследованию темы взаимосвязи языка и мышления на примере репрезентации лексико-семантического поля концепта «ПАТРИОТИЗМ». Актуальность исследования определяется многомерной структурой концепта, в которую, кроме понятийной основы, входят эмоциональная, этническая, национальная и культурная составляющие. Анализ понятийной структуры концепта «ПАТРИОТИЗМ», существующей у учащейся молодежи, важен для формирования морально-нравственных ценностей в образовательном процессе.

**Ключевые слова:** концепт; языковая картина мира; лексико-семантическое поле; язык; мышление.

#### VALUE-PATRIOTIC COMPONENT OF THE LINGUISTIC WORLDVIEW OF RUSSIAN STUDENTS

**A.-M. Arias**

*The St. Petersburg University of Management Technologies and Economics,  
Saint-Petersburg, Russia, [anmar-74@mail.ru](mailto:anmar-74@mail.ru)*

The article is devoted to the study of the topic of the interrelation between language and thinking using the example of the representation of the lexical-semantic field of the concept "PATRIOTISM". The relevance of the study is determined by the multidimensional structure of the concept, which, in addition to the conceptual framework, includes emotional, ethnic, national and cultural components. The analysis of the conceptual structure of the concept "PATRIOTISM" that exists among students is important for the formation of moral values in the educational process.

**Keywords:** concept; linguistic worldview; lexical-semantic field; language; thinking.

Исследования, посвященные связи языка и культуры, обладали высокой степенью актуальности с самой постановки этого вопроса Вильгельмом фон Гумбольдтом. Этот вопрос, и шире, вопрос участия языка в формировании мировоззрения его носителей находится в центре внимания представителей многих гуманитарных научных направлений, поскольку без многостороннего рассмотрения данной проблематики полноценный анализ ценностных картин мира разных культур является практически невозможным.

В контексте направлений современной когнитивно-ориентированной лингвистики, при выдвигании на первый план вопроса о взаимосвязи языка и мышления существует множество исследований, определяющих, как человеческое сознание постигает действительность и каким образом эта действительность отражена в языке.

Понятийная или, иначе, концептуальная картина мира, существующая в человеческом сознании, имеет двоякую природу. С одной стороны, она отражает физическую картину мира, то есть, окружающую действительность, с другой, определяется языковой картиной мира. В философской интерпретации человек понимает и осваивает мир как некую картину, иными словами, человек осваивает мир, преобразовывая его в картину. Взаимосвязь языка и мышления проявляется в том, что языковая картина мира является проекцией понятийной картины, то есть в языке отражается мировидение народа-носителя этого языка. Язык, таким образом, можно представить, как некое хранилище культурных эталонов, стереотипных связей, представлений о том, что может быть, а чего нет. Суть языковой картины мира определяется тем, что она отражает процесс познания реальности человеком, в ней заложена взаимосвязь мира и мыслительных действий. При этом языковая картина мира является лишь частью концептуальной картины мира человека. Концептуальная картина мира предоставляет чувственную модель мира, основанную на восприятиях, воспоминаниях и самоанализе. Языковая картина мира, в свою очередь, создает такое представление о действительности, которое закрепляется в системе языковых знаках и их значений.

Концептуальная картина мира неизмеримо сложнее, чем языковая и более динамична в своем развитии, чем язык. Поэтому во взаимодействии концептуальных и языковых представлениях о мире, главная роль принадлежит концептуальной картине мира. Границы между концептуальной и языковой картинами мира являются неустойчивыми и неопределенными. Поэтому изменения в языковой картине мира того или иного сообщества – это отражение изменяющегося мира, обуславливающие также процесс развития языка.

Языковая картина мира формируется системой ключевых концептов, представляющих собой некие «стереотипы» языкового и более широкого культурного сознания. При этом каждый язык фиксирует мир по-своему, исходя из своего своеобразия и опыта его носителей.

Для исследования элементов концептуальной и языковой картин мира было проведено изучение сформированности концепта «ПАТРИОТИЗМ» среди студентов 2–4 курсов очной формы обучения направления подготовки «Лингвистика».

Выбор данного концепта для анализа обусловлен следующими факторами: во-первых, возраст опрошенных позволяет констатировать осознанность своей национальной и гражданской идентичности. Во-вторых, смысловое наполнение темы патриотизма наполняется сегодня новым прочтением. Социальная и политическая стабильность общества напрямую зависит от системы ценностей и моральных норм, так как именно они выполняют функцию защиты общества от разрушительных идей. Духовная и нравственная устойчивость общества держится на национальных ценностях, которые защищают суверенитет государства.

Исследование проводилось методом субъективного ранжирования, для которого была составлена анкета-опросник, включающая список слов, реализующих лексико-семантическое поле «ПАТРИОТИЗМ». Данный список основан на данных толковых и энциклопедических словарей русского языка и включает 33 лексико-семантические единицы, реализующих лексико-семантическое поле ПАТРИОТИЗМ в русском языке. Участникам анкетирования было предложено провести ранжирование, выделив, таким образом, места в списке ранжирования от 1 до 33 для каждой лексической единицы. Каждый признак, характеризующий концепт «ПАТРИОТИЗМ» расположен на предложенной шкале в соответствии со своей типичностью в глазах испытуемых. Лексико-семантическое поле «Патриотизм» строилось на базе шкалирования понятий из различных понятийных классов.

Благодаря шкале ранжирования исследуемое понятие предстает не как монолитное образование, а может быть разложено на ряд составляющих его элементов – лексем, коннотации которых характеризуются фактором оценочной значимости в анализируемом поле концепта «ПАТРИОТИЗМ». Таким образом, применяемый метод субъективного шкалирования позволил измерить ценностно-коннотативное значение слов, вошедших в исследуемое поле, через их локацию в представленной шкале.

Первые восемь позиций в представленной шкале занимают номинанты социального устройства, эмоционального состояния и природного мира: семья, родина, любовь, дом, мир, люди, природа, родная земля.

Следующие 13 позиций – с 9 по 21 распределяются между следующими номинантами:

- номинанты социального и государственного устройства: страна, гражданин, нация, отчизна

- номинанты государственной символики: флаг, герб

- эмоциональные и ментальные номинанты: вера, гордость, менталитет, честь, преданность

- номинанты общественной жизни и устоев: история, традиции.

Замыкающие позиции – с 22 по 33 заняли слова военной тематики: победа, 9 мая, подвиг, служение, армия, герои, война, ВОВ.

Вхождение лексем 'долг' и 'пропаганда' в данную группу объясняется ассоциативной связью с лексикой военной тематики. Обособленное место занимает лексема 'идея', выделяющаяся по своему значению в группе замыкающей лексики (см. табл. 1).

### Шкала субъективного ранжирования

| Номер в<br>шкале<br>ранжирования | Лексико-семантическая единица |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1                                | семья                         |
| 2                                | Родина                        |
| 3                                | любовь                        |
| 4                                | дом                           |
| 5                                | мир                           |
| 6                                | люди                          |
| 7                                | природа                       |
| 8                                | Родина                        |
| 9                                | земля                         |
| 10                               | страна                        |
| 11                               | честь                         |
| 12                               | история                       |
| 13                               | вера                          |
| 14                               | гражданин                     |
| 15                               | гордость                      |
| 16                               | традиции                      |
| 17                               | преданность                   |
| 18                               | менталитет                    |
| 19                               | нация                         |

| Номер в<br>шкале<br>ранжирования | Лексико-семантическая единица |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 20                               | флаг                          |
| 21                               | Отчизна                       |
| 22                               | герб                          |
| 23                               | победа                        |
| 24                               | 9 мая                         |
| 25                               | пропаганда                    |
| 25                               | долг                          |
| 26                               | идея                          |
| 27                               | подвиг                        |
| 28                               | гимн                          |
| 29                               | служение                      |
| 30                               | армия                         |
| 31                               | герои                         |
| 32                               | война                         |
| 33                               | ВОВ                           |

Следует подчеркнуть, что логика исследования продиктована сутью слова как единицы в целостной системе знаний и представлений человека о мире. Исследование было выполнено с позиции как лингвокультурного (от культуры к сознанию), так и лингвокогнитивного (от сознания к культуре) анализа.

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы: концепт «ПАТРИОТИЗМ» у опрошенных студентов воспринимается в русле универсальных морально-этических ценностей. Поскольку многомерная структура концепта включает понятийную основу и также содержит ассоциации, эмоции, оценки, национальные образы и коннотации, присущие культуре, то наличие ценностно детерминированных номинантов, связанных с близким окружением и малой родиной объясняется, вероятно, личностно-ориентированным восприятием действительности, присущим испытуемым.

Традиционные общественные, государственные и военно окрашенные лексемы, ассоциируемые с патриотизмом, уступают место личностно-ориентированным номинантам.

В целом, представленная шкала составляющих лексико-семантического поля концепта «ПАТРИОТИЗМ» демонстрирует положительное восприятие данного понятия студентами и его оценку в духе истинных морально-духовных ценностей

### Библиографические ссылки

1. *Gazilov M. G., Gozalova M. R.* Language as a form of expressing the national identity: A Russian national character in proverbs // *Theoretical and applied linguistics*. 2021. № 7. P. 5-11.
2. *Анисимова Н.П.* К интерпретации теории прототипов Э. Рош во Франции // *Психолингвистические исследования слова и текста*. Тверь: 1997. С. 5–11.
3. *Белянин В.П.* Психолингвистика: Учебник. М.: Изд-во «Флинта», 2003.
4. *Залевская А.А.* Введение в когнитивную лингвистику. М.: Российский государственный гуманитарный университет, 1999.
5. *Залевская А.А.* Экспериментальное исследование параметра оценки в психологической структуре значения слова // *Психолингвистические проблемы семантики*. Калинин, 1990. 73–83 с.
6. *Осгуд Ч.* Метод семантического дифференциала в сравнительном исследовании культур (часть 1) // *Социология: методология, методы, математические модели*. 2012. № 34. с. 172-201.
7. *Петренко В.Ф.* Психосемантика сознания: Монография. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1998.
8. *Рахилина Е.В.* Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. Москва : "Русские словари", 2008.
9. *Скребцова Т.Г.* Когнитивная лингвистика: Курс лекций. / Т.Г. Скребцова – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2011.
10. *Rosch E.H.* Family Resemblances: Studies in the Internal Structure of Categories // *Cognitive Psychology*, 1975. Vol. 7. P. 573-605.
11. *Rosch E.H.* Principles of categorization // *Cognition and categorization*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum, 1978. P. 27-48
12. *Rosch E.H.* Family Resemblances: Studies in the Internal Structure of Categories // *Cognitive Psychology*. 1975. Vol. 7. P. 573-605.
13. *Rosch E.H.* Principles of categorization // *Cognition and categorization*. / ed. by E. Rosch. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum, 1978. P. 27-48
14. *Lakoff G.* *Women, Fire and Dangerous Things: What Categories Reveal About the Mind*. Chicago, University of Chicago Press, 1987.